

(NHQ-AC)

From: (NHQ-AC)
Sent: Wednesday, April 22, 2015 8:28 AM
To: (NHQ-AC)
Subject: FW: See inside our institutions: CSC is launching a virtual tour | Voir l'intérieur de nos établissements : le SCC lance une visite virtuelle

Importance: High

FYI

Assistant Commissioner, Communications & Engagement /
Commissaire adjoint, Communications et engagement
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
340 Laurier Avenue West, office 9C22 / 340 avenue Laurier Ouest, bureau 9C22
Ottawa, Ontario, K1A-0P9

☎ (613).947-1184

From:
Sent: Tuesday, April 21, 2015 2:02 PM
To: (NHQ-AC)
Cc: I (NHQ-AC); I (PRA)
Subject: RE: See inside our institutions: CSC is launching a virtual tour | Voir l'intérieur de nos établissements : le SCC lance une visite virtuelle
Importance: High

Allo !

Je voudrais just faire le suivi de mon message envoyé le 17 avril 2015 pour vous féliciter de cette noble initiative que le CSC vient de mettre a la disposition des membres de la communauté pour connaitre d'une manière virtuelle l'intérieur de pénitencier canadien. Comme je l'avais mentionné dans mon message, pour un apprenti de la technologie, la visite peut être difficile et le son de fois se coupe et il faut chercher un petit moyen en appuyant sut la flèche pour le faire fonctionner. Bref, à mon avis, il serait souhaitable que l'outil soit accompagné d'un manuel de fonctionnement. Les programmes mentionnés sont corrects, par contre, j'aurais souhaité de profiter de cette occasion, à travers cet outil pour faire la promotion des programmes et services pour les communautés, en occurrence le NEAC et aussi le la Justice Réparatrice et services aux victimes. Le travail qui est fait est très louable car j'ai partagé l'information auprès des fonctionnaires de l' Alberta Justice & Solicitor General, Correctional Service Division, ils étaient très contents. Si le budget le permet, pourquoi pas le faire dans différentes langues autres que le français et l'anglais?. Le vrai test serait aussi mieux qu'un agent de CSC vienne faire une présentation dans la communauté.

Merci et je reste à votre disposition pour les commentaires additionnels.

Directeur général /Executive Director
Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society
8925-82 Avenue NW, Suite 12
Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
E-mail :

Téléphone | Telephone :
Télécopieur | Facsimile : 587-523-8589

REVIEWED BY ATIP DIVISION
Correctional Service of Canada
RÉVISÉ PAR LA DIVISION AIPRP
Service correctionnel du Canada

www.ajfas.ca



(NHQ-AC)

Sent: April-17-15 1:29 PM

To: | (NHQ-AC)

Subject: See inside our institutions: CSC is launching a virtual tour | Voir l'intérieur de nos établissements : le SCC lance une visite virtuelle

(A French version follows)

I would like to share this message with you.

CSC's Online Virtual Tour: *Beyond the Fence: a Virtual Tour of a Canadian Penitentiary.*

The Correctional Service of Canada (CSC) recently launched an online virtual tour titled *Beyond the Fence: a Virtual Tour of a Canadian Penitentiary.*

We created this tour to shed light on the work we do in corrections. As correctional institutions are not easily accessible to most people, Canadians largely form their opinions of institutions based on what they see on television, in the media, and hear word-of-mouth. We want to change that! We want to give you a chance to see and experience a correctional facility first-hand. *Beyond the Fence: A Virtual Tour of a Canadian Penitentiary* gives you an opportunity to see inside a federal institution from any device with Internet access.

This online resource allows students/staff to better understand the correctional system and how it works. The tour contains information on a variety of topics from legislation to admission and discharge to segregation and much more. This innovative new tool is an excellent way for you to understand what happens beyond the fence.

The virtual tour consists of 360-degree panoramic views of various areas within an institution, showcasing elements of maximum-, medium-, and minimum-security facilities. Each room of the tour includes an audio narrative and interactive items that allow online participants to experience and learn more about CSC's institutions.

The tour is based on the following areas of an institution:

- security perimeter
- entrance
- visitor's area
- minimum, medium and maximum cell and range
- CORCAN workshop
- program room/classroom
- Aboriginal cultural centre
- chapel
- health care centre

This resource is available online at <http://www.canada.ca/> and/or <http://www.csc-scc.gc.ca/csc-virtual-tour>.

We truly hope you enjoy this tour and we encourage you to share it with others. Together we can build pride for Canada's correctional system.

J'aimerais partager ce message avec vous.

REVIEWED BY ATIP DIVISION
Correctional Service of Canada
RÉVISÉ PAR LA DIVISION AIPRP
Service correctionnel du Canada

Une visite virtuelle du SCC : *Au-delà des murs : une visite virtuelle d'un pénitencier canadien.*

Le Service correctionnel du Canada (SCC) a lancé récemment une visite virtuelle intitulée *Au-delà des murs : une visite virtuelle d'un pénitencier canadien.*

Nous avons créé cette visite pour mieux faire comprendre le travail que nous effectuons dans le domaine correctionnel. Puisque les établissements correctionnels ne sont pas facilement accessibles à la majorité des gens, les Canadiens ont une conception du milieu carcéral qui repose essentiellement sur la télévision, les médias et le bouche-à-oreille. Voilà ce que nous voulons changer! Nous voulons vous offrir la possibilité de voir directement et d'apprendre à connaître le milieu correctionnel. *Au-delà des murs : une visite virtuelle d'un pénitencier canadien* vous donne l'occasion de découvrir l'intérieur d'un établissement fédéral à partir de n'importe quel appareil doté d'un accès Internet.

Cette ressource permet aux étudiants/employés de mieux comprendre en quoi consiste le système correctionnel et comment il fonctionne. La visite renferme des renseignements sur divers sujets, allant de la loi à l'admission et à la libération, en passant par l'isolement et plus encore. Ce nouvel outil novateur est une excellente façon de comprendre ce qui se passe au-delà des murs.

La visite virtuelle présentera des vues panoramiques à 360 degrés de divers secteurs d'un établissement et permettra de voir des éléments d'établissements à sécurité maximale, moyenne et minimale. Il y aura, pour chacune des salles, une narration et des éléments interactifs qui permettront aux participants en ligne d'obtenir de l'information sur les établissements du SCC et d'avoir une impression des lieux.

La visite est fondée sur les éléments suivants d'un établissement :

- périmètre de sécurité;
- entrée;
- aire des visites;
- cellules et rangées des unités à sécurité minimale, moyenne et maximale;
- atelier de CORCAN;
- salles de programmes et salles de classe;
- centre culturel autochtone;
- chapelle;
- centre de soins de santé.

Cette ressource est disponible en ligne aux liens suivants : www.canada.ca et/ou <http://www.csc-scc.gc.ca/scc-visite-virtuelle>.

Nous espérons sincèrement que vous aimerez cette visite et nous vous encourageons à la faire connaître. Ensemble, nous pouvons susciter la fierté à l'égard du système correctionnel canadien.

Director, Citizen Engagement Directorate,
Communications and Engagement/
Directeur, Engagement des citoyens,
Secteur des communications et de l'engagement
Correctional Service of Canada/Service correctionnel du Canada

Office: